





## Municipalité d'Escaudœuvres

### Mairie :

Tél. : 03.27.72.70.70

Fax : 03.27.72.70.92

Site : www.escaudoevres.fr

Ouverture du lundi au vendredi  
de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30.

Permanence pour le public  
le samedi matin de 9 h à 12 h.

### Permanences :

**Monsieur le Maire :**

SUR RENDEZ-VOUS

auprès de l'hôtesse d'accueil  
en Mairie

**Madame Danielle LECLAIR,**  
**C.L.I.C. Entour'Âge :**

mercredi 14 h - 16 h sur rendez-vous

### Les Élus :

**Patrice ÉGO**

Maire d'Escaudœuvres  
Vice Président de la C.A.C. en charge  
de l'environnement

**Guy LEFEBVRE**

1<sup>er</sup> Adjoint  
Urbanisme et démocratie locale

**Nicole MORY**

2<sup>e</sup> Adjointe  
Sports, jeunesse et loisirs

**Maurice MORCHOISNE**

3<sup>e</sup> Adjoint  
Travaux

**Annick RICHEZ**

4<sup>e</sup> Adjointe  
École et petite enfance

**Anne-Sophie VALEZ**

5<sup>e</sup> Adjointe  
C.C.A.S.

**André PLATEAU**

6<sup>e</sup> Adjoint  
Culture, fêtes et cérémonies

**Gérard DOMISE-PAGNEN**

7<sup>e</sup> Adjoint  
Finances et développement  
économique

**Marie-Thérèse DHAUSSY**

8<sup>e</sup> Adjointe  
Environnement et cadre de vie

## Le mot du Maire

Notre pays et nos voisins membres de la Communauté Européenne sommes en train de subir une crise financière très grave dont on ne connaît ni l'issue, ni les conséquences qu'elle aura sur la vie de nos communes et surtout de ses habitants.



Cette « crise de la dette » des pays européens a pour origine le mode de fonctionnement et la volatilité des marchés financiers. En France tous les voyants sont au rouge : la note de la France risque d'être abaissée par les agences de notations ce qui entraînera une augmentation du coût des crédits, le chômage augmente, la croissance est proche de zéro loin des prévisions ! et le gouvernement, pour le budget 2012, va devoir mettre en œuvre de nouvelles mesures d'austérité.

Notre pays est sur le point de rentrer en récession !

Cette situation a des répercussions sur nos budgets communaux : diminution des subventions, diminution des aides de l'État (baisse de la dotation globale de fonctionnement des communes de moins 100 000 euros en deux ans). Malgré cela la Municipalité, par une gestion rigoureuse, continue à œuvrer pour le développement de la commune et ses administrés.

L'été 2011 a vu le démarrage de chantiers importants :

- L'aménagement de la R.D. 630 rue Jean Jaurès par le Conseil Général, complété par les travaux d'aménagement des abords de cette rue par la commune (démarrage début novembre).
- La pose symbolique de la première pierre au « Clos de l'Ermitage » (construction de 14 logements locatifs sociaux rue d'En Bas par Partenord Habitat).
- La réalisation des voiries du lotissement du « Clos Saint Pierre ».
- L'inauguration de la crèche ouverte en mars (le taux de remplissage est proche de 66 %).
- Démarrage début novembre de la zone d'activités du Lapin Noir sur 16 hectares (pose de la première pierre le 7 novembre).
- Démarrage des travaux de mise en conformité de la salle polyvalente en novembre.
- En matière d'environnement : en novembre plantation de 50 arbres en partenariat avec Auchan dont une grande partie sera plantée dans le parc Benoît Frachon.
- En matière de circulation : réunion publique courant novembre pour présenter aux riverains les propositions d'aménagement de sécurité dans les rues du 11 novembre et de l'Épinette

Patrice ÉGO



### Seniors, restez mobiles

### Réunion de Prévention Routière

**Judi 17 novembre 2011**

à partir de 14 h 30 au centre Benoît FRACHON.

La Municipalité d'Escaudœuvres organise une réunion d'information sur le thème de la Prévention Routière.

Un rappel des règles de bon comportement sur la route sera apporté aux conducteurs qui ont obtenu leur permis de conduire depuis de nombreuses années.

- Quelles sont les nouveautés du Code de la route ?
- Quelle est la signification de certains panneaux ?
- Quel est l'impact des médicaments sur la conduite ?

Des conseils pratiques, des brochures vous seront donnés. Des diaporamas seront diffusés afin de répondre à toutes vos interrogations.

Monsieur Jacky MARÉCHAL, Directeur départemental de la prévention routière, sera présent pour répondre à toutes vos questions.

Venez nombreux !

Entrée gratuite



02/09/2011 : 67<sup>e</sup> anniversaire de la Libération d'Escaudœuvres



Du 12 au 25/09/2011 : Campagne de dératisation générale de la commune par la S.A.R.L. HYSERCO



13/10/2011 : « Escalpe des lettres » à la Médiathèque



Du 11 au 16/10/2011 : Exposition de sculptures et de peintures de Gilles GERNEZ à la Médiathèque



09/10/2011 : Bourse multicollecion et d'armes anciennes organisée par l'A.E.N.A. à la salle polyvalente



12/10/2011 O.M.C.E. : Théâtre de l'Âge d'Or à la salle polyvalente

### Agenda

#### Spectacle musical « Wolfgang »

Samedi 5 novembre à 20 h 30. Salle polyvalente. Entrée : 5 €.

#### Mawashi Karaté Club : Coupe de la Ville

Dimanche 6 novembre de 8 h 30 à 12 h 30. Gymnase Léo LAGRANGE. Entrée gratuite.

#### Pétanque : Grand prix de la Ville

6 et 13 novembre, 4 et 30 décembre au boulodrome municipal. Qualificatif hivernal. Jet du but à 14 h 30.

#### Scènes mitoyennes : Tex in the city

Judi 10 novembre à 20 h 30. Salle polyvalente. Plein tarif : 13 €, tarif réduit : 7 €.

#### C.A.S.E. : Super Loto

Vendredi 11 novembre à 15 h. Salle polyvalente.

#### O.M.C.E. : Soirée théâtrale

Vendredi 18 novembre à 20 h 30. Médiathèque « Liberté ». "Trait d'Union" de Neuville Saint-Rémy. Tarifs : 8 € (plein tarif) et 7 € (adhérent à l'O.M.C.E.).

#### Cyclo Club : Repas dansant

Dimanche 20 novembre à 13 h. Salle polyvalente. 20 € adulte, 10 € enfant.

#### Harmonie municipale : Concert de Sainte Cécile

Vendredi 25 novembre à 20 h. Salle polyvalente  
Audition lors de la messe : samedi 26 novembre à 18 h. Église Saint Pierre.

#### Les Amis de ma Maison : Couscous dansant

Dimanche 27 novembre de 12 h à 22 h. Salle des fêtes de Villers en Cauchies. 22 € adulte, 10 € enfant.

#### Marché de Noël

Samedi 3 et dimanche 4 décembre. Salle polyvalente.

#### Les Jeunes Talents : Spectacle

Samedi 10 décembre. Salle polyvalente. Entrée gratuite.

#### Repas des Aînés

Dimanche 18 décembre à 12 h. Salle polyvalente

## Concours des maisons fleuries et des jardins potagers

Comme chaque année, la Municipalité a remis les prix du concours des maisons fleuries et des jardins potagers. Elle tient à remercier tous les participants qui se mobilisent pour aider à l'embellissement de la Ville et rendent leur cadre de vie plus agréable.

Ce concours est divisé en deux catégories : **23 concurrents pour les petits jardins** (moins de 6 m) : 1<sup>er</sup> prix : M. Jean-Luc DOUAY, 2<sup>e</sup> : M<sup>me</sup> Marie-Thérèse DUFRAÏCHE, 3<sup>e</sup> : M. Jean-Pierre GRADELET, 4<sup>e</sup> : M<sup>me</sup> Odette HECQUET, 5<sup>e</sup> : M<sup>me</sup> Chantal DUTHOIT et **12 concurrents pour les grands jardins** (plus de 6 m) : 1<sup>er</sup> prix : M. Henri LASSELIN, 2<sup>e</sup> : M<sup>me</sup> Claudine SENANGE, 3<sup>e</sup> : M. Albert BULTEZ, 4<sup>e</sup> : M<sup>me</sup> Jeannine BOUTEMAN, 5<sup>es</sup> : M. Serge COUPEZ et M<sup>me</sup> Andrée ÉTHUIN.

**26 concurrents pour le plus beau jardin potager parmi les jardins communaux** : 1<sup>er</sup> prix : M. Edmond MOLLET, 2<sup>e</sup> : M. Jacques POLLET, 3<sup>e</sup> : M<sup>me</sup> Gisèle PIERRES.



Les lauréats avec M<sup>me</sup> DHAUSSY et M. Le Maire



1<sup>er</sup> prix. Jardin de M. DOUAY - rue du Marais



2<sup>e</sup> prix. Jardin de M<sup>me</sup> DUFRAÏCHE - rue Victor HUGO



1<sup>er</sup> prix. Jardin de M. LASSELIN - rue de l'Épinette



2<sup>e</sup> prix. Jardin de M<sup>me</sup> SENANGE - rue de l'Épinette



Rond-point à Auchan



Rond-point en haut du chemin particulier



Remplacement des gouttières de l'Église



De gauche à droite : M. VILLAIN, M. le Maire, M. SIEGLER



De gauche à droite : M. Le Maire, les représentants de Partenord Habitat, M. VILLAIN, M. SIEGLER, M. LEFEBVRE

- Les travaux de construction des ronds-points rue Jean Jaurès : Auchan (1) et Sucrerie (2), la pose du tapis d'enrobés ont été réalisés dans les délais impartis. Ces travaux ont été financés pour partie par le Conseil Général du Nord. Le rond-point d'accès à l'Hypermarché a quant à lui été financé par le groupe Auchan. Les travaux d'aménagement des parkings du magasin sont en voie d'achèvement. Le marché de travaux pour les aménagements des abords de la rue Jean Jaurès (trottoirs, enfouissement des réseaux, éclairage public, aménagement paysager...) a été signé. Les travaux vont débuter courant novembre.
- Les gouttières de l'Église (3) ont été remplacées par une entreprise spécialisée adjudicataire du marché. Ces travaux de remise à neuf ont pu se faire grâce à un matériel de levage spécialement adapté.
- Le 12 septembre 2011 a eu lieu la pose de la première pierre (4) du lotissement « le Clos de l'Ermitage » composé de 14 logements locatifs sociaux de type 3 et 4. Cette manifestation s'est déroulée en présence de Monsieur François-Xavier VILLAIN, Député Maire de Cambrai, Président de la C.A.C., de Monsieur Nicolas SIEGLER, Conseiller Général, des représentants du groupe Partenord Habitat, de Monsieur le Maire, de Monsieur Guy LEFEBVRE, Adjoint à l'urbanisme, de membres du Conseil Municipal et nombreux élus de communes environnantes (5). La livraison des logements est prévue au printemps 2012.

## ■ A.L.S.H. pour les enfants de 2 à 16 ans

320 enfants ont été accueillis dans nos accueils de loisirs en juillet et août. De très nombreuses activités leur ont été proposées : camping au Fleury pour les plus jeunes et au Bassin rond avec activités nautiques pour les ados, grands jeux, visite des souterrains de Cambrai, sorties dans divers parcs d'attractions (Bagatelle, Mer de sable, Caval'Kid), sorties V.T.T. et balade en péniche pour visiter l'exposition « Escaut Rives et Dérives », les traditionnels piscine, équitation, jeux gonflables, accrobranche, laser game, quad, bowling, patinoire, jorkyball, pour les plus petits : visite à la ferme, journée à la mer...



Accueil de loisirs maternels de 2 à 6 ans à l'école Suzanne LANOY



Accueil de loisirs enfants de 7 à 16 ans au centre Benoît FRACHON



Accueil de loisirs sportifs de 7 à 14 ans à la salle polyvalente



*Au parc le Fleury*



*Randonnée V.T.T.*



*Journée à la mer à Boulogne*



*Accrobranche à la forêt de Raismes*



*Leçons d'équitation*



*À Saint Quentin Plage*

## Écoles

La rentrée s'est bien déroulée dans les écoles de la Ville. L'école maternelle Paul LANGEVIN a une nouvelle directrice (M<sup>me</sup> ROUSSOT). L'effectif est de 72 élèves répartis en 3 classes.

L'école maternelle Suzanne LANOY compte une nouvelle enseignante (M<sup>me</sup> LEFEBVRE). L'effectif est de 80 élèves pour 3 classes.

L'école élémentaire Jean LEBAS a vu l'arrivée d'une nouvelle enseignante au CP (M<sup>me</sup> ZIMMERMANN) et d'un nouvel enseignant en CE1 (M. DEVAIN). L'effectif est de 108 élèves pour 5 classes. La création d'un poste d'enseignant a été très appréciée. À l'école élémentaire JOLIOT-CURIE, il n'y a pas de changement dans l'équipe enseignante. L'effectif est de 110 élèves pour 5 classes également. Bon courage à tous les enfants à qui nous souhaitons une excellente année scolaire.



*M<sup>me</sup> RICHEZ, adjointe aux écoles, avec les enseignants*



## ■ Déchets végétaux

Dernière collecte le jeudi 10 novembre 2011.

## ■ Inscriptions sur les listes électorales

Pour pouvoir voter en 2012, il faut vous inscrire avant le 31 décembre 2011.

## ■ Nouveaux arrivants

Vous êtes arrivés dans notre ville depuis peu. **Peut-être êtes-vous déjà inscrits sur les listes électorales ?** Pour la mise à jour de notre fichier population et afin de vous permettre de bénéficier de toutes les actions entreprises par la Municipalité (carte cadeau, voyage des jeunes, activités diverses, culturelles et sportives, etc.), venez vous faire connaître en Mairie auprès du service des fêtes et des cérémonies.

## ■ Prime de rentrée scolaire

Elle est accordée par la Ville aux jeunes de l'enseignement secondaire (public et privé) :

- de la 6<sup>e</sup> à la Terminale : 16,77 €.
- aux étudiants jusque l'âge de 26 ans : 30,49 €.
- aux enfants handicapés scolarisés : 22,87 € (non valable pour les jeunes rémunérés en contrat d'apprentissage).

Documents demandés :

- 1 certificat de scolarité ou photocopie de la carte d'étudiant.
- 1 relevé d'identité bancaire ou postal (si le jeune est majeur, un relevé d'identité bancaire ou postal à son nom).

## ■ Aide aux devoirs

L'aide aux devoirs pour les élèves entrant en 6<sup>e</sup> a repris ses séances le mardi et le jeudi de 17 h à 18 h et le vendredi de 17 h à 19 h à la Médiathèque d'Escaudœuvres depuis le 27 septembre 2011.

Il s'agit d'accueillir des enfants volontaires ; il n'y aura pas d'appel. Les enfants peuvent venir continuellement ou ponctuellement selon les besoins. La seule exigence est d'observer un comportement correct pour ne pas gêner les autres usagers, sous peine d'exclusion.

Les parents peuvent rencontrer les bénévoles et participer eux-mêmes à l'encadrement s'ils le désirent.

## ■ Nouvelles entreprises

- ✓ **Philippe COEVOET**,  
*Petits travaux, décoration, aide à la personne*  
112 rue Jean Jaurès  
Tél. 03.27.74.59.19 - 06.36.21.80.36.
- ✓ **Nordsade Services**,  
*Travaux d'intérieur et d'extérieur*  
30 bis rue d'en Bas  
Tél. 06.49.63.55.26.
- ✓ **Audrey Bijoux Créations**,  
<http://audreybijouxcreations.e-monsite.com>  
Tél. 06.72.15.00.26.
- ✓ **Vincent MARTEL**,  
*Courtier en assurances*  
47 rue de l'Épinette  
Tél. 06.44.09.24.10.

## ■ Rencontre avec le nouveau commissaire de police de Cambrai

La Municipalité a accueilli le 19 septembre dernier à la Mairie, dans le cadre d'une visite de courtoisie, Monsieur Thomas GUIBAL nouveau commissaire principal de police de Cambrai. Nous avons pu aborder, au cours de cette visite, divers sujets liés à la sécurité des habitants, des bâtiments publics (vidéo protection), des lieux sensibles (trafic de drogue), de la vitesse excessive des véhicules dans toutes les rues de la commune, de la petite délinquance... Monsieur GUIBAL s'est engagé à intensifier les rondes de nuit, les contrôles de vitesse, à accroître la collaboration de ses services avec la police municipale et d'intervenir dans les écoles pour sensibiliser les élèves au danger de la route.



## ■ État civil

Conformément au Règlement Général sur la Protection des Données (R.G.P.D.), la collectivité est tenue de recueillir le consentement préalable des intéressés ou des représentants légaux pour la publication des événements (naissance, mariage et décès) dans le bulletin municipal.

Par conséquent, les listes relatives à l'état civil ne peuvent pas être diffusées dans ce bulletin.